

ПРИЛОЖЕНИЕ III

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЯТА ПО ВЪПРОСИ НА РОДИТЕЛСКАТА ОТГОВОРНОСТ

(Член 36, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) 2019/1111 на Съвета (1)

ВАЖНО Издава се, след подадена от страната молба, във връзка с решение по въпроси на родителската отговорност от съда на държавата членка по произход, за който Комисията е уведомена, съгласно член 103 от регламента.

1. ДЪРЖАВА ЧЛЕНКА ПО ПРОИЗХОД* (2)

Австрия
Белгия
България
Кипър
Чехия
Германия
Естония
Гърция
Испания
Финландия
Франция
Хърватия
Унгария
Ирландия
Италия
Литва
Люксембург
Латвия
Малта
Нидерландия
Полша
Португалия
Румъния
Словения
Словакия
Швеция
Обединено кралство

2. СЪД, ИЗДАВАЩ УДОСТОВЕРЕНИЕТО*

2.1. Име*

2.2. Адрес*

2.3. Тел./факс/електронна поща*

Телефон

Факс

Електронна поща

3. СЪД, ПОСТАНОВИЛ РЕШЕНИЕТО (ако е различен)

3.1. Име

3.2. Адрес

4. РЕШЕНИЕ*

4.1. Дата (дд/мм/гггг)*

4.2. Номер*

5. ДЕТЕ/ДЕЦА, (3) ОБХВАНАТИ ОТ РЕШЕНИЕТО*

5.1. Дете 1*

5.1.1. Фамилно/и име/на*

5.1.2. Собствено/и име/на*

5.1.3. Дата на раждане (дд/мм/гггг)*

5.1.4. Място на раждане (ако е известно)

5.1.5. Идентификационен номер или номер на социално осигуряване (ако е приложимо и е известен)

5.2. Дете 2

5.2.1. Фамилно/и име/на

5.2.2. Собствено/и име/на

5.2.3. Дата на раждане (дд/мм/гггг)

5.2.4. Място на раждане (ако е известно)

5.2.5. Идентификационен номер или номер на социално осигуряване (ако е приложимо и е известен)

5.3. Дете 3

5.3.1. Фамилно/и име/на

5.3.2. Собствено/и име/на

5.3.3. Дата на раждане (дд/мм/гггг)

5.3.4. Място на раждане (ако е известно)

5.3.5. Идентификационен номер или номер на социално осигуряване (ако е приложимо и е известен)

6. ПРАВО НА УПРАЖНЯВАНЕ НА РОДИТЕЛСКИ ПРАВА (4)

6.1. Право на упражняване на родителски права, присъдено съгласно решението (5)

6.2.1. Страна 1

6.2.1.1. Natural person

6.2.1.1.1. Фамилно/и име/на

6.2.1.1.2. Собствено/и име/на

6.2.1.1.3. Дата на раждане (дд/мм/гггг)

6.2.1.1.4. Място на раждане (ако е известно)

6.2.1.1.5. Идентификационен номер или номер на социално осигуряване (ако е приложимо и е известен)

6.2.1.1.6. Адрес (ако е известен)

6.2.1.1.6.1. както е посочено в решението ...

6.2.1.1.6.2. всякаква допълнителна информация (например относно различен настоящ адрес) ...

6.2.1.2. Юридическо лице, институция или друг орган

6.2.1.2.1. Пълно име

6.2.1.2.2. Идентификационен номер (ако е приложимо и е известен)

6.2.1.2.3. Адрес (ако е известен)

6.2.2. Страна 2

6.2.2.1. Физическо лице

6.2.2.1.1. Фамилно/и име/на

6.2.2.1.2. Собствено/и име/на

6.2.2.1.3. Дата на раждане (дд/мм/гггг)

6.2.2.1.4. Място на раждане (ако е известно)

6.2.2.1.5. Идентификационен номер или номер на социално осигуряване (ако е приложимо и е известен)

6.2.2.1.6. Адрес (ако е известен)

6.2.2.1.6.1. както е посочено в решението ...

6.2.2.1.6.2. всякаква допълнителна информация (например относно различен настоящ адрес) ...

6.2.2.2. Юридическо лице, институция или друг орган

6.2.2.2.1. Пълно име

6.2.2.2.2. Идентификационен номер (ако е приложимо и е известен)

6.2.2.2.3. Адрес (ако е известен)

6.3. Решението разпорежда предаване на детето/децата

6.3.1. Не

6.3.2. Да

6.3.2.1. Данни за предаването, които са от значение за изпълнението, ако все още не са посочени в точка 6.1 (например на кого, кое(кои) дете(деца), периодично или еднократно предаване)

7. ПРАВО НА ЛИЧНИ ОТНОШЕНИЯ С ДЕТЕТО

7.1. Право на лични отношения с детето, предоставено съгласно решението (7)

7.2. Предоставено(и) на следната(ите) страна(и) (8)

7.2.1. Страна 1

7.2.1.1. Фамилно/и име/на

7.2.1.2. Собствено/и име/на

7.2.1.3. Дата на раждане (дд/мм/гггг)

7.2.1.4. Място на раждане (ако е известно)

7.2.1.5. Идентификационен номер или номер на социално осигуряване (ако е приложимо и е известен)

7.2.1.6. Адрес (ако е известен)

7.2.1.6.1. както е посочено в решението ...

7.2.1.6.2. всякаква допълнителна информация (например относно различен настоящ адрес) ...

7.2.2. Страна 2

7.2.2.1. Фамилно/и име/на

7.2.2.2. Собствено/и име/на

7.2.2.3. Дата на раждане (дд/мм/гггг)

7.2.2.4. Място на раждане (ако е известно)

7.2.2.5. Идентификационен номер или номер на социално осигуряване (ако е приложимо и е известен)

7.2.2.6. Адрес (ако е известен)

7.2.2.6.1. както е посочено в решението ...

7.2.2.6.2. всякаква допълнителна информация (например относно различен настоящ адрес) ...

7.3. Решението разпорежда предаване на детето/децата

7.3.1. Не

7.3.2. Да

7.3.2.1. Данни за предаването, които са от значение за изпълнението, ако все още не са посочени в точка 7.1 (например на кого, кое(кои) дете(деца), периодично или еднократно предаване)

8. ДРУГИ ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ С РОДИТЕЛСКАТА ОТГОВОРНОСТ

8.1. Право(а), присъдено(и) съгласно решението (9)

8.2. Присъдено(и) на следната(ите) страна(и) (10)

8.2.1. Страна 1

8.2.1.1. Физическо лице

8.2.1.1.1. Фамилно/и име/на

8.2.1.1.2. Собствено/и име/на

8.2.1.1.3. Дата на раждане (дд/мм/гггг)

8.2.1.1.4. Място на раждане (ако е известно)

8.2.1.1.5. Идентификационен номер или номер на социално осигуряване (ако е приложимо и е известен)

8.2.1.1.6. Адрес (ако е известен)

8.2.1.1.6.1. както е посочено в решението ...

8.2.1.1.6.2. всякаква допълнителна информация (например относно различен настоящ адрес) ...

8.2.1.2. Юридическо лице, институция или друг орган

8.2.1.2.1. Пълно име

8.2.1.2.2. Идентификационен номер (ако е приложимо и е известен)

8.2.1.2.3. Адрес (ако е известен)

8.2.2. Страна 2

8.2.2.1. Физическо лице

8.2.2.1.1. Фамилно/и име/на

8.2.2.1.2. Собствено/и име/на

8.2.2.1.3. Дата на раждане (дд/мм/гггг)

8.2.2.1.4. Място на раждане (ако е известно)

8.2.2.1.5. Идентификационен номер или номер на социално осигуряване (ако е приложимо и е известен)

8.2.2.1.6. Адрес (ако е известен)

8.2.2.1.6.1. както е посочено в решението ...

8.2.2.1.6.2. всякаква допълнителна информация (например относно различен настоящ адрес) ...

8.2.2.2. Юридическо лице, институция или друг орган

8.2.2.2.1. Пълно име

8.2.2.2.2. Идентификационен номер (ако е приложимо и е известен)

8.2.2.2.3. Адрес (ако е известен)

8.3. Решението разпорежда предаване на детето/децата

8.3.1. Не

8.3.2. Да

8.3.2.1. Данни за предаването, които са от значение за изпълнението, ако все още не са посочени в точка 8.1 (например на кого, кое(кои) дете(деца), периодично или еднократно предаване)

9. РЕШЕНИЕТО РАЗПОРЕЖДА ЛИ ВРЕМЕННА/И, ВКЛЮЧИТЕЛНО ОХРАНИТЕЛНА/И МЯРКА/МЕРКИ?*

9.1. Не

9.2. Да

9.2.1. Описание на постановената мярка/мерки (11)

10. ПОДЛЕЖИ ЛИ РЕШЕНИЕТО НА ОБЖАЛВАНЕ ПРЕД ПО-ВИСШЕСТОЯЩ СЪД СЪГЛАСНО ПРАВОТО НА ДЪРЖАВАТА ЧЛЕНКА ПО ПРОИЗХОД?*

10.1. Не

10.2. Да

11. ИЗПЪЛНЯЕМО ЛИ Е РЕШЕНИЕТО В ДЪРЖАВАТА ЧЛЕНКА ПО ПРОИЗХОД?*

11.1. Относно правото на упражняване на родителските права, както е посочено в точка 6

11.1.1. Не

11.1.1.1. Решението не съдържа задължение, подлежащо на изпълнение (ако е приложимо).

11.1.2. Да, без ограничения (моля посочете датата (дд/мм/гггг), на която решението е станало подлежащо на изпълнение): .../.../.....

11.1.3. Да, но само срещу страната (12), посочена в точка ... (Моля, попълнете)

11.1.3.1. Моля, посочете датата (дд/мм/гггг), на която решението е станало подлежащо на изпълнение срещу тази страна: .../.../.....

11.1.4. Да, но е ограничено до следната/следните част/части от решението (моля, уточнете) ...

11.1.4.1. Моля, посочете датата (дд/мм/гггг), на която тази част/тези части от решението са станали подлежащи на изпълнение: .../.../.....

11.2. Относно правото на лични отношения с детето, както е посочено в точка 7

11.2.1. Не

11.2.1.1.

The decision does not contain an enforceable obligation (if applicable).

11.2.2. Да, без ограничения (моля посочете датата (дд/мм/гггг), на която решението е станало подлежащо на изпълнение): .../.../.....

11.2.3. Да, но само срещу страната (13), посочена в точка ... (Моля, попълнете)

11.2.3.1. Моля, посочете датата (дд/мм/гггг), на която решението е станало подлежащо на изпълнение срещу тази страна: .../.../.....

11.2.4. Да, но е ограничено до следната/следните част/части от решението (моля, уточнете) ...

11.2.4.1. Моля, посочете датата (дд/мм/гггг), на която тази част/тези части от решението са станали подлежащи на изпълнение: .../.../.....

11.3. Относно други въпроси, свързани с родителската отговорност, както е посочено в точка 8

11.3.1. Не

11.3.1.1.

Решението не съдържа задължение, подлежащо на изпълнение (ако е приложимо).

11.3.2. Да, без ограничения (моля посочете датата (дд/мм/гггг), на която решението е станало подлежащо на изпълнение): .../.../.....

11.3.3. Да, но само срещу страната (14), посочена в точка ... (Моля, попълнете)

11.3.3.1. Моля, посочете датата (дд/мм/гггг), на която решението е станало подлежащо на изпълнение срещу тази страна: .../.../.....

11.3.4. Да, но е ограничено до следната/следните част/части от решението (моля, уточнете) ...

11.3.4.1. Моля, посочете датата (дд/мм/гггг), на която тази част/тези части от решението са станали

подлежащи на изпълнение: .../.../.....

12. СЧИТАНО ОТ ДАТАТА НА ИЗДАВАНЕ НА НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ, РЕШЕНИЕТО БИЛО ЛИ Е ВРЪЧЕНО НА СТРАНАТА/СТРАНИТЕ (15), СРЕЩУ КОЯТО/КОИТО СЕ ИСКА ИЗПЪЛНЕНИЕ?*

12.1. На страната, както е посочено в точка ... (Моля, попълнете)

12.1.1. Не

12.1.2. Не е известно на съда

12.1.3. Да

12.1.3.1. Дата на връчване (дд/мм/гггг)

12.1.3.2. Решението е връчено на следния(ите) език(езици): български (BG) испански (ES) чешки (CS) немски (DE) естонски (ET) гръцки (EL) английски (EN) френски (FR) ирландски (GA) хърватски (HR) италиански (IT) латвийски (LV) литовски (LT) унгарски (HU) малтийски (MT) нидерландски (NL) полски (PL) португалски (PT) румънски (RO) словашки (SK) словенски (SL) фински (FI) шведски (SV)

английски

български

чешки

немски

гръцки

естонски

испански

фински

френски

ирландски

хърватски

унгарски

италиански

литовски

латвийски

малтийски

нидерландски

полски

португалски

румънски

словашки

словенски

шведски

12.2. На страната, както е посочено в точка ... (моля, попълнете)

12.2.1. Не

12.2.2. Не е известно на съда

12.2.3. Да

12.2.3.1. Дата на връчване (дд/мм/гггг)

12.2.3.2. Решението е връчено на следния(ите) език(езици): български (BG) испански (ES) чешки (CS) немски (DE) естонски (ET) гръцки (EL) английски (EN) френски (FR) ирландски (GA) хърватски (HR) италиански (IT) латвийски (LV) литовски (LT) унгарски (HU) малтийски (MT) нидерландски (NL) полски (PL) португалски (PT) румънски (RO) словашки (SK) словенски (SL) фински (FI) шведски (SV)

английски

български

чешки
немски
гръцки
естонски
испански
фински
френски
ирландски
хърватски
унгарски
италиански
литовски
латвийски
малтийски
нидерландски
полски
португалски
румънски
словашки
словенски
шведски

13. РЕШЕНИЕТО, ПОСТАНОВЕНО ЛИ Е ПРИ НЕЯВЯВАНЕ НА ЕДНА ОТ СТРАНИТЕ?*

13.1. Не

13.2. Да

13.2.1. Неявила се страна (16), както е посочено в точка ... (Моля, попълнете)

13.2.2. На страната е връчен препис от исковата молба или равностоеен документ.

12.2.1. Не

12.2.2. Не е известно на съда

12.2.3. Да

13.2.2.3.1. Дата на връчване (дд/мм/гггг)

14. ДЕТЕТО/ДЕЦАТА (17), КАКТО Е ПОСОЧЕНО В ТОЧКА 5, СПОСОБНО ЛИ Е БИЛО/СПОСОБНИ ЛИ СА БИЛИ ДА ФОРМИРА/Т СВОЕТО МНЕНИЕ?*

14.1. Детето, посочено в точка 5.1.

14.1.1. Да (моля, след това попълнете точка 15)

14.1.2. Не

14.2. Детето, посочено в точка 5.2.

14.2.1. Да (моля, след това попълнете точка 15)

14.2.2. Не

14.3. Детето, посочено в точка 5.3.

14.3.1. Да (моля, след това попълнете точка 15)

14.3.2. Не

15. ДЕТЕТО/ДЕЦАТА, СПОСОБНО/СПОСОБНИ ДА ФОРМИРА/Т СВОЕТО МНЕНИЕ, КАКТО Е ПОСОЧЕНО В ТОЧКА 14, ПОЛУЧИЛО ЛИ Е/ПОЛУЧИЛИ ЛИ СА РЕАЛНА И ЕФЕКТИВНА ВЪЗМОЖНОСТ ДА ИЗРАЗИ/ИЗРАЗЯТ МНЕНИЕТО СИ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 21 ОТ РЕГЛАМЕНТА?

15.1. Детето, посочено в точка 5.1.

15.1.1. Да

15.1.2. Не, поради следните причини: ...

15.2. Детето, посочено в точка 5.2.

15.2.1. Да

15.2.2. Не, поради следните причини: ...

15.3. Детето, посочено в точка 5.3.

15.3.1. Да

15.3.2. Не, поради следните причини: ...

16. ИМЕ/НА НА СТРАНАТА/СТРАНИТЕ (18), КОИТО СА СЕ ПОЛЗВАЛИ ОТ ПРАВНА ПОМОЩ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 74, ПАРАГРАФ 1 ОТ РЕГЛАМЕНТА

16.1. Страна(и)

16.1.1. както е посочено в точка ... (Моля, попълнете)

16.1.2. както е посочено в точка ... (Моля, попълнете)

17. РАЗХОДИ И РАЗНОСКИ, СВЪРЗАНИ С ПРОИЗВОДСТВОТО (19)

17.1. Решението обхваща и брачни въпроси, а информацията относно разходите, свързани с производствата по настоящия регламент, се предоставя единствено в настоящото удостоверение.

17.2. Решението предвижда, че (20) ... (Фамилно(и) име(на) ... (Собствено(и) име(на) се задължава да плати на ... (Фамилно(и) име(на) ... (Собствено(и) име(на) сумата от ... евро (EUR) български левове (BGN) хърватски куни (HRK) чешки крони (CZK) унгарски форинти (HUF) полски злоти (PLN) британски лири (GBP) румънски леи (RON) шведски крони (SEK) друго (моля, посочете ISO кода):

Фамилно(и) име(на)

Име/на

се задължава да плати на

Фамилно(и) име(на)

Име/на

сумата от:

евро (EUR)

Български левове (BGN)

куна (HRK)

чешка крона (CZK)

форинт (HUF)

злота (PLN)

британска лира/паунд (GBP)

румънска лея (RON)

шведска крона (SEK)

Other (please specify (ISO code)):

17.3. Всякава допълнителна информация, която може да бъде от значение (например, фиксирана сума или процент; присъдени лихви; споделени разходи; когато е постановено повече от една страна да покрие разходите, цялата сума може ли да бъде събрана от която и да е от страните): ...

Съставено във

Дата (дд/мм/гггг)

Подпис и/или печат

-
- (1) Регламент (ЕС) 2019/1111 на Съвета от 25 юни 2019 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на решения по брачни въпроси и въпроси, свързани с родителската отговорност, и относно международното отвлечане на деца (ОВ L 178, 2.7.2019 г., стр.1) („регламентът“).
 - (2) Полетата обозначени с (*) се попълват задължително.
 - (3) Ако се отнася за повече от три деца, моля приложете допълнителен лист.
 - (4) Моля, имайте предвид, че терминът „право на упражняване на родителски права“ е определен в член 2, параграф 1, буква з) от регламента.
 - (5) Моля, копирайте съответната част от заповедта.
 - (6) Ако се отнася до повече от две страни, моля приложете допълнителен лист.
 - (7) Моля, копирайте съответната част от заповедта.
 - (8) Ако се отнася до повече от две страни, моля приложете допълнителен лист.
 - (9) Моля, копирайте съответната част от заповедта.
 - (10) Ако се отнася до повече от две страни, моля приложете допълнителен лист.
 - (11) Моля, копирайте съответната част от заповедта.
 - (12) Ако се отнася до повече от една страна, моля приложете допълнителен лист.
 - (13) Ако се отнася до повече от една страна, моля приложете допълнителен лист.
 - (14) Ако се отнася до повече от една страна, моля приложете допълнителен лист.
 - (15) Ако се отнася до повече от две страни, моля приложете допълнителен лист.
 - (16) Ако се отнася до повече от една страна, моля приложете допълнителен лист.
 - (17) Ако се отнася за повече от три деца, моля приложете допълнителен лист.
 - (18) Ако се отнася до повече от две страни, моля приложете допълнителен лист.
 - (19) Тази точка обхваща също случаите, при които разноските са били присъдени в отделно решение. Фактът, че сумата на разноските все още не е определена не следва да е пречка за съда да издаде удостоверение, ако страна по производството желае да иска признаване или изпълнение на постановителната част на решението.
 - (20) Ако е постановено повече от една страна да покрие разходите, моля приложете допълнителен лист.